# Le livre de Sophonie

1 *Parole de Yahvé qui fut adressée à Sophonie,
fils de Cushi, fils de Guedalia, fils d'Amaria, fils
d'Ézéchias, du temps de Josias, fils d'Amon, roi
de Juda.
2 Je vais tout balayer de la surface de la terre,
dit Yahvé.
3 Je balaierai l'homme et l'animal. Je balaierai
les oiseaux du ciel, les poissons de la mer,
et les tas de décombres avec les méchants.
J'exterminerai l'homme de la surface de la terre,
dit Yahvé.
4 J'étendrai ma main contre Juda et contre tous
les habitants de Jérusalem. J'exterminerai de ce
lieu le reste de Baal, le nom des prêtres idolâtres
et païens,
5 ceux qui adorent l'armée du ciel sur les toits,
ceux qui adorent et jurent par Yahvé et qui jurent
aussi par Malcom,
6 ceux qui se sont détournés de Yahvé, ceux
qui n'ont pas cherché Yahvé et ne l'ont pas
recherché.
7 Taisez-vous devant le Seigneur †Yahvé, car le
jour de Yahvé est proche. Car Yahvé a préparé
un sacrifice. Il a consacré ses hôtes.

---

* **1:1** « Yahvé » est le nom propre de Dieu, parfois rendu par « Seigneur » ou « l'Éternel » dans d'autres traductions. † **1:7** Le mot traduit par « Seigneur » est « Adonaï ».

8 Au jour du sacrifice de l'Éternel, je punirai
les princes, les fils du roi et tous ceux qui sont
revêtus de vêtements étrangers.
9 En ce jour-là, je punirai tous ceux qui sautent
par-dessus le seuil, qui remplissent la maison de
leur maître par la violence et la tromperie.
10 En ce jour-là, dit l'Éternel, il y aura un
cri de la porte des poissons, un gémissement
du deuxième quartier, et un grand fracas des
collines.
11 Gémissez, habitants de Maktesh, car tout
le peuple de Canaan est perdu ! Tous ceux qui
étaient chargés d'argent sont exterminés.
12 En ce temps-là, je fouillerai Jérusalem avec
des lampes, et je punirai les hommes installés sur
leur lie, qui disent en leur cœur : « L'Éternel ne
fera pas le bien, il ne fera pas le mal. »
13 Leurs richesses deviendront un butin, et
leurs maisons une désolation. Oui, ils construi-
ront des maisons, mais ils ne les habiteront pas.
Ils planteront des vignes, mais ils ne boiront pas
leur vin.
14 Le grand jour de Yahvé est proche. Elle est
proche et se précipite, la voix du jour de Yahvé.
Le puissant y pousse des cris amers.
15 Ce jour-là est un jour de colère, un jour de
détresse et d'angoisse, un jour de trouble et de
ruine, un jour de ténèbres et d'obscurité, un jour
de nuages et d'obscurité,
16 un jour de trompette et d'alarme contre les
villes fortes et contre les hauts remparts.
17 Je ferai venir sur les hommes une telle
détresse qu'ils marcheront comme des aveugles,

parce qu'ils auront péché contre Yahvé. Leur
sang sera répandu comme de la poussière et leur
chair comme du fumier.
18 Ni leur argent, ni leur or ne pourront les
délivrer au jour de la colère de l'Éternel, mais
tout le pays sera dévoré par le feu de sa jalousie,
car il fera périr, terriblement périr, tous les
habitants du pays.

# 2

1 Rassemblez-vous, oui, rassemblez-vous, na-
tion sans honte,
2 avant le temps fixé, quand le jour passe
comme l'ivraie, avant que la colère ardente de
l'Éternel ne vienne sur vous, avant que le jour
de la colère de l'Éternel ne vienne sur vous.
3 Cherchez Yahvé, vous tous, humbles du pays,
qui avez gardé ses ordonnances. Recherchez la
justice. Cherchez l'humilité. Il se peut que vous
soyez cachés au jour de la colère de l'Éternel.
4 Car Gaza sera abandonnée, et Ashkelon sera
dévastée. On chassera Ashdod en plein midi, et
Ekron sera déraciné.
5 Malheur aux habitants du bord de la mer, à
la nation des Kéréthiens ! La parole de Yahvé
est contre toi, Canaan, pays des Philistins. Je te
détruirai jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'habitants.
6 La côte de la mer sera un pâturage, avec des
cabanes pour les bergers et des bergeries pour
les troupeaux.
7 La côte sera pour le reste de la maison de
Juda. Ils y trouveront des pâturages. Dans les

maisons d'Askalon, ils se coucheront le soir, car
Yahvé, leur Dieu,* les visitera et les rétablira.
8 J'ai entendu l'opprobre de Moab et les insultes
des enfants d'Ammon, par lesquelles ils ont
outragé mon peuple et se sont élevés contre sa
frontière.
9 C'est pourquoi, je suis vivant, dit l'Éternel
des armées, le Dieu d'Israël, Moab sera comme
Sodome, et les enfants d'Ammon comme Gomorrhe, une possession d'orties et de salines, une
désolation perpétuelle. Le reste de mon peuple
les pillera, et les survivants de ma nation en
hériteront.
10 C'est ce qu'ils auront pour leur orgueil, parce
qu'ils ont fait des reproches et se sont élevés
contre le peuple de l'Éternel des armées.
11 Yahvé leur sera redoutable, car il anéantira
tous les dieux du pays. Les hommes se
prosterneront devant lui, chacun à sa place,
jusqu'aux rivages des nations.
12 Vous aussi, Cushites, vous serez tués par
mon épée.
13 Il étendra sa main contre le nord, il détruira
l'Assyrie, et il fera de Ninive une désolation,
aussi sèche que le désert.
14 Des troupeaux se coucheront au milieu
d'elle, toutes sortes d'animaux. Le pélican et
le porc-épic se logeront dans ses chapiteaux.
Leurs cris résonneront à travers les fenêtres. La
désolation sera sur les seuils, car il a mis à nu les
poutres de cèdre.

---

* **2:7** Le mot hébreu rendu par « Dieu » est « □□□□□ □ □ □ » (Elohim).

15 C'est la ville joyeuse qui vivait dans
l'insouciance, qui disait en son cœur : « Je suis,
et il n'y a personne en dehors de moi. » Comme
elle est devenue une désolation, un lieu où les
bêtes se couchent ! Tous ceux qui passent près
d'elle sifflent et serrent le poing.

# 3

1 Malheur à celle qui est rebelle et souillée, à
la ville oppressive !
2 Elle n'a pas obéi à la voix. Elle n'a pas reçu
de correction. Elle ne s'est pas confiée à Yahvé.
Elle ne s'est pas approchée de son Dieu.
3 Ses princes sont des lions rugissants. Ses
juges sont des loups du soir. Ils ne laissent rien
au lendemain.
4 Ses prophètes sont des gens arrogants et
perfides. Ses prêtres ont profané le sanctuaire.
Ils ont fait violence à la loi.
5 Yahvé, en elle, est juste. Il ne fait pas de
mal. Chaque matin, il fait éclater sa justice. Il ne
faillit pas, mais les injustes ne connaissent pas la
honte.
6 J'ai exterminé des nations. Leurs remparts
sont désolés. J'ai rendu leurs rues désertes,
pour que personne n'y passe. Leurs villes sont
détruites, il n'y a plus d'homme, il n'y a plus
d'habitant.
7 J'ai dit : « Crains-moi seulement. Recevez
la correction », afin que sa demeure ne soit pas
anéantie, selon tout ce que j'ai prévu à son sujet.
Mais ils se sont levés de bonne heure et ont
corrompu toutes leurs actions.

8 « Attendez-moi donc », dit Yahvé, « jusqu'au
jour où je me lèverai sur la proie, car
ma résolution est de rassembler les nations,
d'assembler les royaumes pour répandre sur eux
ma fureur, toute mon ardente colère, car toute
la terre sera dévorée par le feu de ma jalousie ».

9 Car alors je purifierai les lèvres des peuples,
afin qu'ils invoquent tous le nom de Yahvé, pour
le servir épaule contre épaule.
10 De l'autre côté des fleuves de Cusch, mes
adorateurs, les filles de mon peuple dispersé,
apporteront mon offrande.
11 En ce jour-là, vous ne serez pas déçus pour
toutes les actions que vous avez commises contre
moi ; car alors j'ôterai du milieu de vous vos
orgueilleux, et vous ne serez plus arrogants sur
ma montagne sainte.
12 Mais je laisserai parmi vous un peuple affligé
et pauvre, et il se réfugiera dans le nom de
l'Éternel.
13 Le reste d'Israël ne commettra pas d'iniquité,
ne dira pas de mensonges, et il ne se trouvera
pas de langue mensongère dans leur bouche ; ils
paîtront et se coucheront, et personne ne leur
fera peur. »

14 Chante, fille de Sion ! Crie, Israël ! Sois dans
l'allégresse et réjouis-toi de tout ton cœur, fille
de Jérusalem !

15 L'Éternel a ôté tes jugements, Il a chassé ton
ennemi. Il a chassé ton ennemi. Le roi d'Israël,
Yahvé, est au milieu de toi. Tu ne craindras plus
le mal.

16 En ce jour-là, on dira à Jérusalem : « Ne
crains pas, Sion. Ne laisse pas tes mains
s'affaiblir. »
17 Yahvé, ton Dieu, est au milieu de toi, un
puissant qui sauve. Il se réjouira de toi dans
l'allégresse. Il te calmera dans son amour. Il
se réjouira de toi en chantant.
18 J'éloignerai de toi ceux qui s'affligent au
sujet des fêtes fixées. Ils sont pour toi un
fardeau et un opprobre.
19 Voici, *en ce temps-là, je m'occuperai de tous
ceux qui t'affligent, je sauverai les boiteux et je
rassemblerai ceux qui ont été chassés. Je leur
donnerai la louange et l'honneur, eux dont la
honte a été dans toute la terre.
20 En ce temps-là, je vous ferai entrer, et
en ce temps-là, je vous rassemblerai, car je
vous rendrai honneur et louange parmi tous les
peuples de la terre, quand je rétablirai votre
fortune sous vos yeux, dit l'Éternel.

---

* **3:19** « Voici », de « □□□□□□ », signifie regarder, prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.

# Sainte Bible libre pour le monde
## The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le monde translation

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi.

2025-05-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 20 May 2025
571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072